

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 186

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2ter Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es hand'elt nur bei der Post
abonnirt werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Schweiz: un an . . . fr. 6
2^e semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
chez les postes
Prix de numéro 15 cts.

Peuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1-2 mal täglich
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement
Parait 1 à 2 fois par jour
Région des annonces: HAASENSTEIN & VOGELER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Stets Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire
Abhandlung gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Register du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren in den Monaten April und Mai 1912/1911. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois d'Avril et Mai 1912/1911. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance)

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhandlung gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufruf vermisster zugerischer Gülden

Das Kantonsgericht Zug hat mit Beschluss vom 19. Juni 1912 die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss den einschlägigen Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechtes und des Z. G. B. in bezug auf folgende, angeblich abhandlung gekommene Werttitel verfügt, als:
1) a. Gült Fr. 370 oder Gulden 200 Kapital, auf einem Anteil Haus und Garten, mit Gulden 300 Vorstand, errichtet von Georg Freimanu gegen Landrat Alois Utiger, z. Löwen, anno 1820.
b. Gült Fr. 370 oder Gulden 200 Kapital, auf dem andern Anteil Haus und Allmendteilen, Kapitalvorstand Gulden 6000, errichtet von Gebr. Freimanu gegen Frau Dorothea Freimanu, geb. Arnold, den 11. September 1810.

2) a. Zwei Gülden auf Haus Assek.-Nr. 145, des August Weber, an der Neugasse, Zug, Fr. 601.25 oder Gulden 325 mit Fr. 555 hypoth. Sicherung in gleichen Rechten, Vorstand Gulden 300, errichtet von Leonz Weber gegen seine Schwester Jungfrau Margaritba Weber, mit Extrakt vom 15. November 1841.
b. Gült Fr. 438.75 oder Gulden 75, im Extrakt vom 15. November 1841 inbegriffen, ausgestellt von Leonz Weber gegen Jungfrau Margaritba Weber.

3) Gült von Fr. 8000 Kapital, Irther Gulden 3400, auf Haus Assek.-Nr. 346 des Josef Speok, zum Bären in Oberwil, Zug, Vorstand Gulden 1500, errichtet von Caspar Martin Speok gegen Dominik Hess anno 1844, Z. 244, höhergestellt mit Transfix vom 9. November 1891.

4) Gült von Fr. 555 oder Gulden 300, auf Haus und Anteil Platz des Josef Waldis sel. Erben, auf dem Pierdestall zum Hotel Löwen, im Süsswinkel, Zug, Kapitalvorstand Fr. 716.87, errichtet von Landräger Melchior Weber gegen Jungfrau Maria Anna Schicker, X. Martini 1842.

5) Gült von Fr. 647.50 oder Gulden 350, auf Haus Assek. 127 b der Geschwister Iten, Unterdorf, Oberägeri, Vorstand Gulden 150, ausgestellt von Kaspar Iten gegen Kirchmeier Peter Meyer, zu Schönenfurch, am 3. März 1840.

6) Gült von Fr. 37 oder Gulden 20, auf Haus und Heimwesen des Johann Oetbiker, Kirchbühl, Unterägeri, expediert in einem gültigen Extrakt nach Gulden 4025 Vorstand, von Frau Maria Anna Iten gegen ihre Tochter Maria Barbara Iten, am 22. September 1810.

7) Gült oder hypoth. Sicherung von Fr. 431.66 Kapital oder Gulden 4136 B. 4 a. Zins auf Haus und Matt des Xaver Iten, im Kirchbühl, Unterägeri, wahrscheinlich nicht expediert, errichtet mit Fr. 804.75 Vorstand von Gebr. Iten den Rud. Müller sel. Erben.

8) Kapital von Fr. 3000 in drei Gülden von je Fr. 1000 bestehend, auf Stück Waldplatz zirka 7 Juchart des Dominik Iten, Seun in der Dachsbüh, Unterägeri, vorstandslos, ausgestellt vom Unterpandbesitzer gegen Ant. Iten, im Zittenbuch, den 22. Januar 1908, A. W. 21,982-84.

9) Gült von Fr. 555 oder Gulden 300, auf Stück Rossmattli des Sigmund Hugener, in der Gemeinde Unterägeri, errichtet von Thomas Meyer gegen Caspar Iten, mit Gulden 800 Vorgang, angegangen mit Martini 1845. Die Gült ist bisher dem F. J. Fridlin-Weber sel., in Zug, immer verzinst worden.

10) Gült von Fr. 185 oder Gulden 100, auf Haus Assek.-Nr. 58 im Dorf und ein Stück Turbenland, zirka 1/2 Juchart im Moos des Josef Stanb, bei Menzingen, mit Kapitalvorstand von Gulden 725, errichtet von Josef Stanb gegen Ratsherr Carl Jos. Zührer.

11) Gült von Fr. 3700, oder Gulden 2000 Kapital, auf Haus Assek.-Nr. 22 und Hof des Lehrschwesterninstitutes Menzingen, vorstandslos zugunsten von Bauherr Joh. Georg Keiser, anno 1810, D. 208, mit Transfix vom 1. Oktober 1897 und 27. Oktober 1905.

12) Gült von Fr. 555 oder Gulden 300, auf der Liegenschaft des Alois Etter, Nidfurren, Menzlugen mit Gulden 556 10 B. Vorstand, anno 1582 von Melchior Weibel gegen Barthilme Meleuberg, red. 22. Juni 1874.

13) Gült von Fr. 185 oder Gulden 100, auf der Liegenschaft des Alois Etter, Nidfurren, mit Gulden 856 10 B. Vorstand, anno 1879 von Peter Stanb, des Rats, gegen Caspar Hejuriich, Aegeti, red. 22. Juni 1874.

14) Folgende 9 Gülden oder hypoth. Sicherungen auf der Liegenschaft des Rats Herrn Jos. Röllin, in der Euw, Menzingen, als:
a. Fr. 691.28 oder Gulden 373 25 B. 4 a., den Kindern des Pet. Jos. Hegglin sel.
b. Fr. 185 oder Gulden 100, den Kindern des Adelrich Hegglin sel.
c. Fr. 740 oder Gulden 400, den Kindern des Adelrich Hegglin sel.
d. Fr. 603.96, ungedeckter Betrag der Kirche Menzingen.
e. Fr. 254.97, oder Gulden 137 20 B. der Kirche Neuheim.
f. Fr. 370 oder Gulden 200, der Vinocenta Zehnder.
g. Fr. 440, oder Gulden 400 dem Clemenz Zehnder.
h. Fr. 723.36 oder Gulden 391 dem Leonz Zehnder.
i. Fr. 604.77 den Kindern des Leonz Zehnder sel.

15) Gült von Fr. 2100 auf der Liegenschaft des Ratsb. Josef Röllin, Metzger zum Adler, Menzingen, mit Fr. 19,490 Kapitalvorstand, errichtet von Halner Clemenz Weber gegen Josef Zürcher, zur Post, in Herrliberg, Kl. Zürich, am 4. Dezember 1908, A. W. 22,686.

16) Gült von Fr. 1000 auf der Liegenschaft des Carl Dossenbach, Thalacker, Baar, angesetzt von Josef Marie Dossenbach gegen Bruder Caspar Dossenbach am 22. Januar 1880, A. W. 4027, Vorgang Fr. 52,140, nebst dem mit diesem Titel in gleichen Rechten Fr. 14,650.

17) Gült von Fr. 370 auf Haus Assek.-Nr. 64 und Land des Oscar Iten an den Höfen, Steinhausen, mit Vorstand von Fr. 5611.70, errichtet von Alois Hüslter gegen Katharina Jans, an Stelle einer am 20. November 1875 verfallenen Gült, den expediert den 18. März 1876, A. W. 451. Der Titel wird von der Pfarrkirche Steinhausen angesprochen.

18) Gült von Fr. 1850 auf der Armenhaus-Liegenschaft der Bürgergemeinde Riehen mit Gulden 500 Vorstand, angesetzt von alt Ratsb. Josef Bossard gegen Pfleger Bonaventura Brandenburg, anno 1793. Ursprünglich Gulden 2000, ist der Titel am 3. Januar 1817 auf Gulden 1000 herabgesetzt worden.

19) a. Gült von Fr. 1500 auf der Liegenschaft «Mütschi» des Christian Belsler, in Walchwil, mit Vorstand von Fr. 7100, errichtet von Jos. Ant. Hürlimann gegen Oswald Stocker den 17. Februar 1864, A. R. 3621.
b. Gült von Fr. 1000 auf der Liegenschaft «Mütschi» des Christian Belsler, in Walchwil, mit Vorstand von Fr. 8000, expediert von Jos. Ant. Hürlimann gegen Kommandant Ad. Hürlimann den 17. Februar 1864, A. R. 3622.

20) Gült von Fr. 400 auf das Haus Assek. 27 (Neubaus) des Herrn Gemeinbeschreiber Leo Hürlimann, im Dorf Walchwil, mit Vorstand von Fr. 6617.50, expediert von Clemenz Hürlimann gegen Weibel J. B. Hürlimann, den 12. September 1879.

21) Gült oder hypoth. Sicherung von Fr. 925 oder Gulden 500, auf der Liegenschaft Ober- oder Keisersmatt und Wald des Karl Zehnder, Neuheim, vorstandslos errichtet von Josef Schön zugunsten Wwe. Anna Helena Andermatt.

22) a. Gült oder hypoth. Sicherung von Fr. 185 oder Gulden 100 auf dem Heimwesen des Peter Josef Stanb, im Riedli, Neuheim, angesetzt mit Fr. 1100 Vorstand, exp. auf Martini 1810 von Xaver Schön gegen Kirchmeier Peter Zehnder.
b. Gült von Fr. 370 auf dem Heimwesen des Josef Stanb, im Riedli, Neuheim, mit Kapitalvorstand von Fr. 2775, errichtet von Peter Zürcher gegen Anton Andermatt den 31. Januar 1853, R. 268.

23) Gült von Fr. 277.50 oder Gulden 150 auf der Liegenschaft des Clz. Zürcher, zu Hinterburg, Neuheim, expediert von Clz. Hans Weisenberg, Hinterburg, mit Gulden 143 23 B. jährlich Zins Vorgang gegen Hans Widmer, in Zug, anno 1553, um 20 Pfund Geld jährlich Zins.

Die unbekanntenen allfälligen Inhaber oder Ansprecher der genannten Werttitel werden hiemit aufgefordert, dieselben innert der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweiz. Handelsamtsblatte an gerechnet, der Gerichtskanzlei Zug vorzulegen bzw. ihre Rechtsansprüche geltend zu machen, widrigenfalls die genannten Gülttitel bzw. hypothekarischen Sicherungen kraftlos erklärt und für die sub Ziffer 3, 9, 10, 15, 16, 17 und 19 a und b genannten Posten neue, allein gültige Sicherungen gefertigt würden. (W 455)
Zug, den 19. Juni 1912.

Auftrags des Kantonsgerichtes: Die Gerichtskanzlei.

Aufruf abbezahlter zugerischer Hypothekensicherungen

Das Kantonsgericht von Zug hat mit Beschluss vom 19. Juni 1912 die Einleitung des Amortisationsverfahrens gemäss den einschlägigen Bestimmungen des Schweizerischen Obligationenrechtes und des Z. G. B. mit Bezug auf folgende angeblich abbezahlten Hypothekensicherungen und andere Grundlasten verfügt, als:

1) Fr. 3000 hypoth. Sicherung auf Haus Assek. 524 und Garten des Hauptmann Hans Spillmann, an der Aa, Zug, errichtet mit Fr. 2000 Vorstand von Josef Utiger gegen Geschwister Anna, Maria, Josefa und Maria Anna Utiger, laut Kauf vom 25. April 1870, hievon sind Fr. 1000 am 16. November 1897 abbezahlt worden; der Rest sei ebenfalls abbezahlt durch Gärtner Josef Utiger. Der Posten wird jetzt noch den Josef Utiger sel. Erben verzinst.

2) Fr. 555 oder Gulden 300 hyp. Sicherung auf Haus Assek.-Nr. 145 des August Weber, an der Neugasse, Zug, mit Fr. 555 Vorstand, errichtet von Leonz Weber gegen seine Schwester Jungfrau Maria Anna Weber.

3) Fr. 185 oder Gulden 100 hyp. Sicherung auf der Liegenschaft des Gottfried Landtwing, zu St. Verena, Zug, Kapitalvorstand Gulden 8500, zugunsten Bernhard Landtwing aus einem 1808 versicherten Kapital.

4) a. Fr. 230 hyp. Sicherung vom 12. November 1855 auf Haus und Anteil Platz des Jos. Waldis sel. Erben, auf dem Pierdestall zum Hotel Löwen, am Süsswinkel, Zug, und
b. Fr. 163.13 Kaufresten-Sicherung laut Kauf vom 24. Dezember 1859 auf vorbezeichnetem Haus mit Anteil Platz.

5) a. Fr. 2035 oder Gulden 1000 Kaufrestensicherung auf Scheuer und Land des Alois Iten, im Unteracker, Unterägeri, laut Kauf vom 27. Februar 1843, zugunsten von Johann Müller.
b. Fr. 670,62 oder Gulden 362 Kaufrestensicherung auf Scheuer und Land des Alois Iten, im Unteracker, Unterägeri, laut Kauf vom 24. April 1844, zugunsten von Joh. Jos. Iten.

6) Fr. 400 hyp. Sicherung auf halbem Haus Assek.-Nr. 951 und Umgebende des Josef Stierli, zum Löwen, Baar, mit Fr. 4000 Kapitalvorstand der Wwe. Katharina Stocker, vorgestellter Kaufresten.

7) Vier hyp. Sicherungen auf der Liegenschaft des Victor Schicker, Zimbel, Baar, als:

a. $\frac{1}{2}$ Mütt Kernen jährlich Zehntenzins zugunsten der Pfarrei Baar, vorstandslos.

b. Hyp. Sicherung von Fr. 314.50 oder jährlich Gulden 8 30 B. Zins, unablässig, errichtet zugunsten von Grossweibel Utiger, mit soeben erwähltem Vorstand.

c. Fr. 1429.12 hyp. Sicherung, errichtet zugunsten von Grossweibel Utiger, mit Vorstand sub a und b.

d. Fr. 3870.70 oder Gulden 2092 10 B. hyp. Sicherung, errichtet zugunsten von Caspar Jos. Schicker mit Gulden 350 Vorstand, haftend auf zugehörigem Ried.

8) Fr. 1400 hyp. Sicherung auf Haus Assek. 183 und Umgelände des Melchior Kaufmann, Teuflich, Cbam, Vorstand Fr. 1000, errichtet von Johann Kaufmann dem Friedensrichter M. Gretener vorgestellter Kaufresten.

9) Fr. 650 hyp. Sicherung auf der Liegenschaft des Thomas Meier, in der Wäldert, Risch, errichtet von Josef Schreiber gegen Brigitta Schreiber mit Gulden 2200 Vorstand vom 19. Mai 1857.

10) Fr. 185 hyp. Sicherung auf Haus Assek.-Nr. 27 (Neubaus) des Herrn Leo Hürlimann, Gemeinbeschreiber im Dorf Walchwil, mit Vorstand von Fr. 7017.50, errichtet von Gebr. Hürlimann gegen Schwester Anna Maria Müller, laut Kauf vom 13. Mai 1883.

Die allfälligen Inhaber bzw. Ansprecher genannter hypothekarischer Sicherungen und Grundlasten werden hiemit angefordert, innert der Frist von einem Jahre seit der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt eine gerechnet, ihre bezüglichen Rechtsansprüche bei der Gerichtskanzlei Zug geltend zu machen, widrigenfalls die genannten Sicherungen und Grundlasten kraftlos erklärt und an Stelle des sub 1 genannten Postens eine neue allein gültige Sicherung gefertigt würde. (W 156)

Zug, den 19. Juni 1912.

Auftrags des Kantonsgerichtes:
Die Gerichtskanzlei.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Teppiche, etc. — 1912. 19. Juli. Karl Forster-Meyer, Kaufmann, von Zürich, in Bern, und Ernst Wirz-Schwarzer, Fabrikant, von Basel, in Eriswil, haben unter der Firma Forster & Co in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juli 1912 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Karl Forster-Meyer, Kommanditist ist Ernst Wirz-Schwarzer mit einer Einlage von Fr. 80,000 (achtzigtausend Franken). Teppichbauhaus (Teppiche, Linoleum, Artikel für seine Innendekoration). Efingerstrasse 4; Ecke Monbijoustrasse (Bundhaus).

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. Juli. Unter der Firma **Amtsanzeiger von Konolfingen** bildet sich auf Grund der Bestimmungen des Bundesgesetzes über das Obligationenrecht, Titel 27, Art. 678—745, auf unbestimmte Zeitdauer mit Sitz in Schlosswil eine Genossenschaft. Die Statuten sind am 27. Dezember 1911 festgestellt worden. Die Genossenschaft bezweckt die Herausgabe und Verbreitung eines amtlichen Anzeigens (Amtsanzeiger) für den Amtsbezirk Konolfingen. Der Amtsanzeiger ist für die beteiligten Gemeinden gesetzliches Publikationsmittel und ersetzt das Verlesen in der Kirche, sowie den öffentlichen Anschlag (Art. 9 des Gesetzes vom 2. Mai 1880). Mitglieder der Genossenschaft sind die den gegenwärtigen Anzeiger garantierenden Kirchgemeinden des Amtsbezirkes Konolfingen, welche durch Gemeindebeschluss den Beitritt zur neuen Genossenschaft erklärt haben. Der Austritt kann von jeder einzelnen Gemeinde auf Schluss des Kalenderjahres erfolgen, jedoch nur unter Beobachtung einer vorausgehenden zweijährigen Kündigungsfrist. Die Aufkündigung hat schriftlich durch den Kirchgemeinderat an den Vorstand der Genossenschaft zu geschehen. Aktiven und Passiven des bisherigen «Amtsanzeiger von Konolfingen» geben mit Annahme der Statuten an die neue Genossenschaft über. Das Vermögen des bisherigen Amtsanzeigers soll als Reservefonds angelegt und die Zinsen zu gemeinnützigen und philanthropischen Zwecken verwendet werden. Die diesbezüglichen Beschlüsse werden von der Genossenschaftsversammlung gefasst. Die Genossenschafter haben keine Jahresbeiträge an die Genossenschaft einzuschliessen; dagegen übernehmen sie die Haftpflicht für die Verbindlichkeiten derselben. Ein allfälliger Ausfall, welcher sich auf dem Anzeigebillat ergeben sollte, ist von den Genossenschaftern (beteiligten Kirchgemeinden) im Verhältnis der bezogenen Nummern des Amtsanzeigers zu decken. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) Die Genossenschaftsversammlung; 2) der Vorstand; 3) die Rechnungsrevisoren. Jede Kirchgemeinde des Amtsbezirkes, welche dem Unternehmen beigetreten ist, wird in der Genossenschaftsversammlung durch zwei Delegierte vertreten, die von der Kirchgemeindeversammlung auf die Dauer von zwei Jahren zu wählen sind. Die Traktanden sind den Delegierten zwei Wochen vor Abhaltung der Delegierten- resp. Genossenschaftsversammlung durch Zirkular mitzuteilen, ebenso ist jede Versammlung rechtzeitig im Amtsanzeiger zu publizieren. Der Vorstand der Genossenschaft besteht aus 5 Mitgliedern und wird auf die Dauer von zwei Jahren gewählt. Derselbe setzt sich zusammen aus dem Präsidenten, dem Kassier, zugleich Vizepräsidenten, dem Sekretär, zugleich Kontrolleur und zwei Beisitzern. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber gerichtlich und aussergerichtlich. Präsident und Sekretär oder Vizepräsident und Sekretär, führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft je zu zweien. Bei der Auflösung der Genossenschaft darf ein allfälliger Vermögensüberschuss nur zu gemeinnützigen Zwecken verwendet werden. Eine Verteilung desselben unter die einzelnen Genossenschafter ist unzulässig. In den Vorstand sind gewählt: Als Präsident: Ulrich Siegenthaler, von Trub, Regierungstatthalter in Schlosswil; als Vizepräsident und Kassier: Karl Burkhalter, von Rödterswil, Grossrat in Walkringen; als Sekretär, zugleich Kontrolleur: Ferd. Jost, von Wynigen, Gerichtsschreiber in Schlosswil; als Beisitzer: Samuel Haldemann, von Eggwil, Amtsnotar in Biglen, und Gottfried Sägger, von Aarwangen, Gemeinbeschreiber in Oberdiessbach.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1912. 17. Juli. Inhaber der Firma **Christian Boos jun.** Hotel Post in Wallenstadt ist Christian Boos, jun., von Amden, in Wallenstadt. Hotel. Bahnhofstrasse.

Bäckerei, etc. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Alb. Oberholzer** in Lichtensteig ist Albert Oberholzer, von Goldingen, in Lichtensteig. Bäckerei und Konditorei. Kirchgasse.

Gasthaus, etc. — 17. Juli. Inhaber der Firma **E. Anrig z. Rose** in Sargans ist Emanuel Anrig von und in Sargans. Gasthaus und Getreidehandlung. Farb.

Konfektion, etc. — 18. Juli. Otto Alois Walbel, von Dietmanns (Amt Waldsee), und Georg Johann Maurer, von Markdorf (Baden), beide in Rorschach, haben unter der Firma **Walbel & Maurer**, Max Brandenburger's Nachf. in Rorschach eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1912 ihren Anfang nahm. Herren- und Knabenkonfektion und Massgeschäft. Z. Kettenhaus. Hauptstrasse 39.

18. Juli. **Leih- und Sparkassa von Seebazirk und Gaster**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Uz nach (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1910, pag. 2). Die Unterschrift von Xaver Suter, Stadtmann, Rapperswil, ist infolge Todes und diejenige von Eduard Vogt-Braendlin, Zürich, infolge Rücktrittes erloschen. Die Geschäftskommission besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Emil Schubiger-Fornaro, von und in Uz nach, Präsident; Ernst Hofmann-Schubiger, von Hagenbuch (Kt. Zürich), in Uz nach, und Albert Brumann-Mettler, von Jona, in Luzern. Die Mitglieder der Geschäftskommission sowie der Direktor Ferdinand Morger, von St. Gallenkappel, in Uz nach, führen jeder einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrat hat an Josef Blöchliger, von Goldingen, in Uz nach, und Jacob Keller, von Altendorf, in Uz nach, Kollektivprokura erteilt.

18. Juli. **Käsereigenossenschaft Gossau** mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 172 vom 11. Juli 1911, pag. 1194). Als neuer Präsident wurde gewählt: Albert Forster, bürgerlich von Molen, wohnhaft im Watt, Gossau.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Bremgarten

1912. 18. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgung Arni** in Arni (S. H. A. B. 1909, pag. 2059) hat an Stelle von Josef Rüttlimann zum Vizepräsidenten gewählt: Josef Rüttlimann, z. Sternen, von und in Arni.

18. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsereigesellschaft Berikon** in Berikon (S. H. A. B. 1910, pag. 2182) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Franz Joseph Gehrig, Grossrat; Vizepräsident ist Gottfried Angstmann; Aktuar ist Wilhelm Welti; alle von und in Berikon.

18. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsereigesellschaft Villmergen** in Villmergen (S. H. A. B. 1908, pag. 866) hat an Stelle von Leonz Weibel zum Beisitzer gewählt: Max Leuppi, von und in Villmergen.

18. Juli. Die Firma **Caspar Aeschwanden**, Gasthof z. Bären in Wohlen (S. H. A. B. 1905, pag. 1482), wird infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen.

18. Juli. Die Genossenschaft **Arbeiterheim Wohlen und Udligenschwil** in Wohlen (S. H. A. B. 1912, pag. 514) wird infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Mendrisio

Negozi di mode. — 1912. 18. luglio. La ditta **Roncconi Carolina**, negozio di mode, in Chiasso (F. n. s. di c. del 27 novembre 1893, n° 243, pag. 1008), è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Birraria. — 18 luglio. La ditta **Gerosa Benigno**, birreria Bagneta, in Chiasso (F. n. s. di c. del 6 giugno 1893, n° 133, pag. 535, e del 20 gennaio 1899, n° 19, pag. 73), è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'esercizio.

18 luglio. La ditta **Felice Soldini pasticceria Mendrisio**, pasticceria, coloniali e generi consimili, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 15 febbraio 1909, n° 37, pag. 230), è cancellata per decesso del titolare.

Pasticceria, panetteria, drogheria. — 18 luglio. Proprietario della ditta **Angelo Soldini fu Felice**, in Mendrisio, è Angelo Soldini, fu Felice, da e domiciliato in Mendrisio. Pasticceria, panetteria e drogheria.

Riscaldamenti centrali, ecc. — 18 luglio. Nicola Ceppi, fu Giuseppe, da Stabio, suo domicilio, e Virginio Maroni, di Cario, da Cantello (provincia di Como, Italia), suo domicilio, hanno costituito, in Mendrisio, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale **Ceppi e Maroni**, cominciata col 1° gennaio 1912. Riscaldamenti centrali a termosifone e fumisteria.

Falegnami, ecc. — 18 luglio. Proprietario della ditta **Martinola Paolo**, in Mendrisio, è Paolo Martinola, di Felioiano, da ed in Mendrisio. Falegnami, vendita di mobili e serramenti, rappresentanza di linoleum e rolland. Via Pretorio.

18 luglio. Proprietario della ditta **Don Rossi Giuseppe**, opera assistenza, in Chiasso, è don Rossi Giuseppe, di Antonio, da Torino, con domicilio in Chiasso. Assistenza degli emigrati in Europa e Levante. Palazzo dell'assistenza di fronte alla Stazione.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Nyon

Confiserie-pâtisserie. — 1912. 19 juillet. La raison **H. Benzopon**, à Nyon, confiserie-pâtisserie (F. o. s. d. c. du 6 juin 1907, page 1014), est radiée ensuite de remise de commerce.

Confiserie-pâtisserie. — 19 juillet. Le chef de la maison **Emile Jaquier**, à Nyon, est Emile-Adolphe Jaquier, de Dizy, domicilié à Nyon. Confiserie-pâtisserie Grand'rué 1.

Bureau d'Orbe

20 juillet. L'association dite **Société de Tir aux Armes de Guerre**, section d'Orbe, à Orbe (F. o. s. d. c. du 5 juin 1889, n° 101, pag. 507), a renouvelé son comité et élu: Président: Emile Ceif; vice-président: Robert Mercier; secrétaire: Alfred Meylan. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale.

Genève — Genève — Ginevra

1912. 18 juillet. La **Société Immobilière 12, rue Jean Charles**, société anonyme, ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. d. c. du 17 mai 1907, page 879), a, dans son assemblée générale du 16 juin 1912, renouvelé son conseil d'administration et a nommé comme nouveaux administrateurs: Victor Guimet, Edouard Fivaz et Humbert Séalano, tons à Genève, en remplacement de Marc Foudral, Etienne Barrès et François Gavillet.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

Importation et exportation des principales marchandises

in den Monaten April und Mai 1912/11.

pendant les mois d'Avril et Mai 1912/11.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1^o Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- tarif (usage)	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1912	1911	1912	1911	1912	1911	1912	1911	
	Nahrungs- und Genussmittel	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Comestibles, boissons, tabacs
1	Weizen	804,878	256,257	274,181	880,224	7	8	12	4	Froment
8	Hafer	144,156	188,718	176,190	192,765	167	106	89	71	Avoine
4	Gerste	9,870	10,028	11,200	10,948	4	6	—	5	Orge
5	Reis in Hülsen etc.	4,873	5,982	5,181	26,923	—	—	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	Mais	45,841	47,856	29,498	74,981	4	56	8	22	Mais
12	Reis geschält, Bruchreis	2,921	2,484	8,247	5,918	808	886	399	566	Riz décortiqué, brisures de riz
18	Hartweizengries	15,780	18,297	18,188	26,729	1	2	2	12	Semoule de blé dur
15	Mais	57,212	45,891	60,763	65,776	—	—	—	—	Malt
16	Mehl aus Getreide etc. in Säcken etc.	28,288	35,701	27,745	38,648	199	814	298	254	Farine de céréales, etc. en sacs, etc.
19	Kindermehl	26	51	10	16	879	778	1,014	684	Farine alimentaire
23	Obst, frisch, offen	878	129	48	98	84	884	7	809	Fruits frais, à découvert
24a	Obst, frisch, verpackt:									Fruits frais, emballés:
24b	— Aepfel, Birnen, Aprikosen	588	288	800	126	49	12	6	25	— Abricots, pommes, poires
86	— anderes	267	45	8,825	4,560	—	—	—	3	— autres
86	Citronen, Orangen	20,974	16,790	16,106	10,134	—	—	—	—	Citrons, oranges
88	Mandeln	286	286	869	882	—	—	—	—	Amandes
40a	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	10,980	10,451	10,443	10,881	22	6	87	16	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	Andere frische Gemüse	22,098	18,798	24,517	26,324	46	8	54	32	Autres légumes frais
45	Kartoffeln	30,097	185,025	25,084	66,298	708	996	279	168	Pommes de terre
53	Hopfen	86	73	119	60	—	—	—	—	Houblon
54	Kaffee, roh	7,101	5,489	9,715	6,884	—	—	—	—	Café, brut
56	Kaffeesurrogate	170	125	200	287	37	161	22	130	Succédanés du café
57	Cichorienwurzeln, getrocknet	900	1,301	800	643	—	—	113	118	Racines de chicorée, sèches
58	Tee in Gefässen von 5 kg oder mehr	287	309	375	368	—	—	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	Tee in Gefässen von weniger als 5 kg	70	51	78	70	—	—	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	9,086	8,067	9,896	8,500	—	—	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaobutter	1,406	907	1,611	1,228	90	48	4	69	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Chocoladeteig	197	182	231	199	698	546	726	520	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chokolade	17	14	18	23	9,710	9,038	11,447	10,715	Chocolat
68	Roh- und Kristallzucker; Stampzucker	58,605	51,371	69,248	62,066	—	—	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	16,184	14,722	16,912	16,420	—	—	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	12,863	12,347	14,902	14,995	—	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	Speiseöl in Fässern:									Huile comestible en fûts:
72	— Olivenöl	2,799	1,125	1,788	921	—	—	—	—	— huile d'olives
78	— anderes	9,523	9,485	9,738	8,236	1	—	—	3	— autre
76a	Kalb- und Rindfleisch, frisch	2,079	1,887	2,810	2,550	2	2	1	—	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisch	9,136	4,036	9,142	3,831	—	3	—	—	Viande de porc, fraîche
76c	Andere frisches Fleisch	5,734	8,533	7,457	8,546	544	384	347	367	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	459	381	569	395	5	6	4	4	Jambon salé, fumé
77b	Andere gesalzenes und geräuch. Fleisch	768	869	911	550	8	10	5	5	Autre viande, salée et fumée
80a	Salami, Salamini etc.	943	866	1,416	1,116	5	3	3	2	Salami, salamini, etc.
80b	Andere Wurstwaren	183	151	162	10	13	8	7	7	Autre charcuterie
81	Wildbret, Wildgeflügel	138	112	230	139	3	—	—	—	Gibier à poil ou à plume
83	Geflügel, lebend	471	400	765	770	4	8	12	25	Volailles vivantes
84	Geflügel, getötet	1,325	1,549	1,416	1,365	—	7	—	1	Volailles mortes
86	Eier	16,114	15,086	17,099	19,432	8	7	4	7	Oeufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	37	80	108	138	80,297	81,229	29,672	25,266	Lait condensé, stérilisé, etc.
98a	Butter, frisch	3,969	4,005	5,975	5,296	12	12	11	8	Beurre frais
95	Schweineschmalz	2,166	941	1,637	1,795	4	1	1	3	Saindoux
96	Oleomargarin, Speisetalg	861	923	623	2,031	71	12	31	44	Oleomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	81	38	71	146	4	11	2	21	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	32	37	44	56	—	—	—	1	Beurre de coco
98	Weichkäse	1,659	1,732	1,650	1,675	18	19	7	5	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	427	495	671	644	—	—	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	485	428	666	425	25,786	25,242	24,516	25,544	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	293	316	381	263	843	852	1,005	925	Sucreries et confiseries
109a	Tabakblätter, unverarbeitet	7,686	5,528	6,270	6,508	—	—	—	1	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	Cigarren	77	124	108	97	879	210	860	390	Cigarettes
118	Cigaretten	182	98	225	158	1	4	1	1	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	12,133	11,745	13,721	13,048	1,219	1,566	1,652	1,510	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15 "	149,404	127,407	127,312	101,348	211	125	152	135	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15 "
117b	Weine aus Marsala etc., in Fässern H	1,328	988	1,353	1,006	—	—	—	—	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15 "
119	Naturwein in Flaschen etc.	284	279	281	249	208	120	123	106	Vin Marsala, etc., en fûts
121	Schaumwein in Flaschen	474	528	412	562	24	81	83	63	Vin naturel en bouteilles, etc.
126a	Rum, Cognac etc., in Fässern H	189	163	223	159	44	36	22	36	Rhum, cognac, etc. en fûts
127a	Rum, Cognac etc., in Flaschen etc. q	18	6	17	6	25	21	21	23	Rhum, cognac, etc. en bouteilles, etc.
129a	Wermut bis und mit 18°	88	97	171	78	784	868	1,062	961	Vermonth jusqu'à 18°
	Essig und Essigsäure:									Vinaigre et acide acétique:
130	— mit einem Säuregehalt von 12% oder weniger q	31	7	34	46	—	—	—	5	— contenant 12% ou moins en acide acétique pur
131	— mit einem Säuregehalt über 12% q	2	1	1	19	—	—	—	—	— contenant plus de 12% en acide acétique pur
	Tiere	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Stücke	Animaux
182a	Pferde zum Schlachten	275	259	420	403	—	—	—	1	Chevaux de boucherie
182b	Pferde, andere	904	1,266	1,080	1,128	68	96	87	67	Autres chevaux
182c	Füllen	149	114	169	113	—	1	1	1	Poulains
186a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	1,007	645	903	1,177	1	—	—	—	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
186b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutztvieh	10	2	19	1	3	8	2	1	Bœufs avec dents de lait: de ferme
186c	Ochsen ohne Milchzähne	4,017	2,774	3,787	3,952	—	—	—	—	Bœufs sans dents de lait
187a	Stiere zur Zucht	—	—	—	—	229	120	170	127	Taureaux destinés à la reproduction
187b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	706	469	798	1,057	—	—	—	—	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
187c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	48	25	48	114	—	—	—	—	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
188a	Kühe: Schlachtvieh	33	3	49	9	9	1	—	—	Vaches: de boucherie
188b	Kühe: Nutztvieh	29	16	52	61	154	101	208	279	Vaches: de ferme
189a	Rinder: Schlachtvieh	30	1	45	9	—	—	—	—	Génisses: de boucherie
189b	Rinder: Nutztvieh	23	23	2	2	81	62	28	102	Génisses: de ferme
140	Kälber bis und mit 60 kg	8	5	2	5	563	292	327	298	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	Mastkälber über 60 kg	1,881	637	1,983	287	171	37	76	100	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	Andere weibliches Jungvieh	25	6	18	5	70	87	94	68	Autres jeunes bêtes femelles
142b	Jungochsen	8	8	10	20	2	8	5	10	Bonvillons
148	Schweine über 60 kg	1,821	10,415	1,855	12,686	—	—	—	—	Porcs de plus de 60 kg
146	Schafe	10,836	6,222	11,608	7,557	1	—	—	20	Montons
	Düngstoffe	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	Engrais
164	Gnano, nicht aufgeschloesen	161	177	27	35	—	—	—	—	Guano, non chimiquement préparé
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	5,259	4,248	12,955	13,599	205	644	281	623	Os, poudre d'os brute, etc.
166	Thomaspophate	13,791	15,206	17,912	14,853	—	—	—	—	Résidus de la déphosphorisation du fer
187	Kalidünger; Stassfurter Abraummasse	6,035	4,328	12,190	2,541	—	—	—	—	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
189	Aufgeschlossene Düngmittel	25,544	29,427	7,044	5,910	9,718	8,591	409	3,111	Engrais préparé
	Häute, Leder, Schuhwaren									Cuir et peaux, chaussures
172	Häute, roh	1,090	1,698	1,585	2,032	5,145	5,907	6,143	4,869	Cuir brut
178	Felle, roh	452	551	796	1,099	8,255	8,176	—	2,629	Peaux brutes
177	Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	1,684	2,683	2,196	2,301	20	7	15	16	Cuir pour semelles; collets et flancs
178	Kalb- oder naturbraun, gewicht	36	50	24	42	14	29	19	26	Peaux de veau, en blanc ou cirées
179	Kalb- oder naturschwarz chagriniert	48	67	117	104	89	42	27	23	Peaux de veau, noircies à fleur et chagriniées
180	Schmalleder und Rindleder, braun oder gewicht	184	177	203	248</					

Gebrauchs- zahl Zoll f. Ausf.	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation				Ausfuhr - Exportation				Nature de la marchandise
		April		Mai		April		Mai		
		1912	1911	1912	1911	1912	1911	1912	1911	
162	Zug-, Riemen- und Militärläder:	1118	1155	82	124	15	11	16	84	Cuir pour harnais, courroies, etc.:
163	— schwarz und naturfarbig:	82	25	20	22	—	—	—	—	noirs ou de couleur naturelle
164	— lackiert und gefärbt:	266	914	244	294	6	4	7	8	vernissés ou teints
188	Nicht genannte Lederarten:	127	119	160	149	18	18	19	20	Cuir et peaux non dénommés
198	Lederwaren, fertige:	83	141	83	97	9	1	5	18	Ouvrages en cuir, fins
195	Ungefütterte Lederschuhe:	789	847	748	760	496	481	508	388	Souliers de cuir, non doublés
199	Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieoberleder etc.:	151	168	114	78	276	168	291	160	Souliers avec empègnés de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc.
	Schuhe aus Stramin, Filz, Lasting etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz:									Souliers en cauevas, feutre, serge de Berry, etc., avec semelles en cuir ou garnis de cuir
	Sämereien, Futtermittel etc.									Semences, fourrages, etc.
203	Gras und Kleesaat:	256	399	77	281	4	4	3	1	Semences de graminées et graines de trèfle
204	Oel- und Samen, Oelfrüchte:	1,904	1,068	2,076	1,896	2	—	—	—	Graines et fruits oléagineux
211a	Laub, Schilf, Stroh:	46,041	38,084	47,566	56,388	91	113	229	266	Feuillée, roseaux, paille
212	Heu:	69,113	28,729	45,481	22,996	2,274	1,899	2,108	2,681	Foin
216a	Futtermittel, denaturiert:	40,857	40,026	24,997	34,764	82	8	44	9	Farine pour le bétail, dénaturée
	Holz									Bois
221	Brennholz etc.: Laubholz:	45,669	47,352	68,561	81,821	18,424	18,925	23,665	23,458	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues
222	Brennholz etc.: Nadelholz:	54,416	48,414	74,478	62,485	725	909	1,500	1,721	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses
224	Holzkohlen:	11,592	7,917	11,999	18,211	485	566	470	656	Charbon de bois
225	Gerberinde, Gerberlohe:	2,891	4,372	4,694	7,100	30	—	—	196	Tan, écorce à tan
229	Nutzholz roh: Laubholz:	35,645	29,494	35,484	42,422	14,468	16,685	7,752	6,619	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues
280	Nutzholz roh: Nadelholz:	84,209	88,415	86,901	96,232	13,794	14,484	22,212	15,284	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses
285	Bretter, etc., eichene:	14,783	10,025	9,259	18,746	397	46	157	42	Planches, etc., de chêne
286	Bretter, etc., aus anderem Laubholz:	12,798	8,542	12,030	10,446	2,697	1,275	1,441	1,573	Planches, etc., d'autres essences feuillues
237	Bretter, etc., aus Nadelholz:	109,712	102,928	117,562	145,201	5,595	6,477	5,896	12,673	Planches, etc., d'essences résineuses
241	Fourniere aller Art:	982	464	606	592	—	—	—	—	Placages de tout genre
259	Möbel etc., glatt, roh:	179	266	918	210	48	21	30	31	Meubles, etc., unis, bruts
260	Möbel etc., glatt, andere:	289	278	397	361	368	323	325	26	Meubles, etc., unis, autres
261	Möbel etc., gekleht etc.: roh:	217	149	180	200	18	15	107	1	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts
262	Möbel etc., gekleht etc.: andere:	568	723	752	886	50	26	53	74	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres
264a	Möbel etc., geschmückt, gestochen etc.: andere als roh:	208	145	175	178	26	53	72	25	Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres que bruts
	Papier u. graphische Erzeugnisse									Papier et produits d. arts graphiques
289	Holzschliff, Holzmehl; Lumpenhalbstoff:	703	628	1,009	610	1,282	1,207	1,032	1,360	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons
290	Cellulose etc., ungebleicht:	2,282	1,314	1,943	1,314	2,585	2,136	2,066	2,208	Cellulose, etc., non blanchie
291	Cellulose etc., gebleicht:	3,472	2,532	3,434	3,241	1,118	1,313	1,562	1,888	Cellulose, etc., blanchie
292	Pappen, graue, Holz-, Strohpappen, etc.:	1,857	2,135	1,876	2,974	207	234	270	240	Cartons gris, carton de pâte de bois, etc.
300	Zettungsdruckpapier:	985	664	817	1,069	9	1	—	6	Papier pour l'impression de journaux
301	Andere, einfarbiges Druckpapier etc.:	3,691	2,472	3,862	2,891	174	202	194	156	Autre papier à imprimer, etc., unicolore
	Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert:									Imprimés et lithographies, en feuilles ou brochés:
312	— einfarbig:	373	308	411	346	289	270	214	276	— d'une seule couleur
314	— mehrfarbig:	530	438	586	510	166	197	189	214	— de plus d'une couleur
316	Lichtdruckbilder, etc., lose od. broschiert:	133	117	174	150	35	49	36	31	Phototypies, etc., en feuilles ou brochées
320	Papierpappen:	741	654	671	699	1	1	1	1	Papiers de tenture
321	Bücher, gedruckte:	3,255	2,866	3,458	3,212	493	618	690	659	Livres imprimés
	Spinnstoffe									Matières textiles
341	Baumwolle, roh:	25,524	14,506	19,702	14,973	—	—	—	—	Coton brut
344	Baumwollabfälle:	3,110	2,126	2,606	1,965	2,560	3,000	3,794	3,858	Déchets de coton
	Garne, roh, einfach:									Fils écrus, simples:
347	— bis und mit Nr. 19:	60	80	45	69	188	209	123	183	— jusqu'à n° 19
348	— von Nr. 20 bis 119:	1,203	1,086	1,096	1,022	1,492	1,470	1,734	1,890	— du n° 20 au n° 119
349	— von Nr. 120 und darüber:	960	374	889	947	—	—	—	2	— du n° 120 et au-dessus
356	Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert:	97	84	127	53	231	209	209	223	Fils, blanchis, glacés, mercerisés
357	Garne, gefärbt, bedruckt:	113	98	98	99	598	555	840	569	Fils, teints, imprimés
359	Garne, für den Detailverkauf:	276	223	269	287	309	315	305	327	Fils, pour la vente en détail
	Gewebe, glatt oder geköpert:									Tissus, unis ou croisés:
360	roh, von 12 kg und mehr per 100 m ² :	209	165	196	202	138	173	172	69	— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m ²
361	— von 6-12 kg per 100 m ² :	2,565	2,520	3,628	2,986	408	523	409	358	— de 6 à 12 kg par 100 m ²
363	— von weniger als 6 kg per 100 m ² : mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm ² :	161	211	141	207	283	234	307	306	— de moins de 6 kg par 100 m ² : de 20 fils ou plus par 5 mm ²
364	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert:	200	268	190	162	494	419	568	598	— blanchis, mercerisés, imprégnés
365	— gefärbt:	272	205	264	287	556	473	617	650	— teints
366	— bedruckt:	282	261	273	281	709	723	764	654	— imprimés
367	Buntgewebe: glatt oder geköpert:	222	299	207	209	840	743	637	726	Tissus de fils teints: unis ou croisés
369	Piqués, Basins etc.: roh:	11	10	12	10	29	15	18	18	Pignés, basins, etc.: écrus
370	Piqués, Basins etc.: andere:	400	414	385	395	182	144	228	152	Pignés, basins, etc.: autres
371	Sammetartige Gewebe:	314	101	165	95	12	10	10	11	Tissus veloutés
375	Bobbinengewebe:	118	148	98	143	—	—	—	—	Tissus-dentelles
376	Plattstichgewebe:	—	—	—	—	253	253	280	288	Plumetis
381	Bänder:	114	190	117	112	23	30	27	26	Rubanerie
384	Kettenstichstickereien: Vorhänge:	15	10	17	17	176	179	159	106	Broderies au crochet: rideaux
385	Kettenstichstickereien: andere:	19	13	24	1	155	120	140	145	Broderies au crochet: autres
386	Plattstichstickereien: Besatzartikel:	112	108	114	114	5,296	5,146	5,853	6,765	Broderies sur plumetis: garnitures
387	Plattstichstickereien: Tischstickereien:	16	17	22	17	112	77	121	85	Broderies sur plumetis: sur table
388	Plattstichstickereien: andere:	9	10	11	10	578	574	645	655	Broderies sur plumetis: autres
390	Spitzen: Valenciennes, gewebt:	18	11	12	13	3	3	13	3	Dentelles: Valenciennes, tissées
391	Spitzen: andere:	7	6	8	9	1	2	—	1	Dentelles: autres
395	Linoleumteppiche:	2,493	3,269	3,055	3,055	63	21	62	14	Tapis en liège
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf:	362	567	1,104	817	39	15	7	—	Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille
	Garne, einfach, roh: Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- und Ramiegarne über Nr. 5:									Fils écrus, simples: Fils de lin, de numéros supérieurs au n° 5 jusques et y compris le n° 24; fils de chanvre et de ramie de numéros supérieurs au n° 5
398a	Garne, einfach, roh: Leinengarne von Nr. 25 und darüber:	393	52	246	117	—	—	—	5	Fils, écrus, simples: Fils de lin n° 25 et au-dessus
399a	Garne, einfach, roh: aus Jute:	715	581	990	984	3	—	—	1	Fils, écrus, simples: Fils de jute
400	Garne, gekocht, gelaugt, cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25-40:	209	223	287	161	—	—	—	—	Fils débonillés, lessivés, crévés, blanchis: du n° 41 et au-dessus; fils de lin du n° 25-40
405	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden:	2,439	2,857	2,894	2,594	10	3	—	—	Tissus écrus de jute, de moins de 9 fils
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht:	296	377	377	256	23	21	22	14	Tissus débonillés, crévés, blanchis
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt:	71	81	95	58	5	1	6	1	Tissus teints, imprimés
413	Buntgewebe:	44	44	42	42	1	1	—	—	Tissus de fils teints
423	Stricke, Taue:	473	455	442	467	3	3	2	15	Cordes, câbles
425	And. Seilerarbeiten; Netze ausgenommen:	178	280	175	178	82	97	159	92	Autres ouvrages de cordier, sauf les filets
434	Seidenabfälle, defekte Cocons:	1,421	1,683	1,117	1,520	568	791	849	1,012	Déchets de soie; cocons défectueux
435	Peignée:	1,031	877	1,137	1,311	268	186	245	272	Peignée
436	Grège:	401	439	478	947	92	75	186	73	Grège
437	Floretteide, ungezwirnt:	24	11	12	12	145	206	176	285	Bourre de soie, non moulignée
438a	Organsin:	1,228	1,077	1,284	1,333	322	242	365	340	Organsin
438b	Trame:	620	491	686	592	329	232	329	290	Trame
439	Floretteide, gezwirnt:	33	66	56	77	1,109	981	1,067	1,189	Bourre de soie, moulignée
440	Seide, gefärbt:	29	42	20	23	411	257	408	422	Soie teinte
	Näh-, Säck- und Posamentierseide:									Soie à coudre, à broder, pour passementerie:
443	roh:	16	15	19	10	42	37	44	48	— écrue
444a	gefärbt:	1	2	2	2	4	4	3	4	— teinte
445	— für den Detailverkauf:	9	9	8	8	86	85	86	86	— pour la vente en détail
446	Knustseide:	174	88	70	96	278	214	352	263	Soie artificielle
447a	Seidenbeutelstuch:	—	—	—	—	25	22	22	25	Gaze à blutier
	Andere Waren aus Seide etc.:									Autres articles en soie, etc.:
447b	— am Stück:	161	360	167	159	1,687	1,566	1,697	1,668	— à la pièce
448	— zerschnitten etc.:	216	7	106	106	28	28	26	32	— découpés, etc.
449	Bänder:	946	55	53	58	582	487	596	582	Rubanerie
450a	Posamentierwaren:	71								

Gebrauchs- tarif Zoll Zoll	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation				Ausfuhr - Exportation				Nature de la marchandise
		April 1912	Avril 1911	Mai 1912	Mai 1911	April 1912	Avril 1911	Mai 1912	Mai 1911	
		g netto	g netto	g netto	g netto	g netto	g netto	g netto	g netto	
	Wollgarne: Kammgarn									Fils de laine peignée:
462	— roh, einfach	440	459	343	541	448	490	448	437	— écru, simples
463	— roh, mehrfach	310	260	321	312	380	494	496	450	— écru, à plusieurs bords
468	— gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach	223	208	286	176	5	4	15	15	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bords
470	Garne für den Detailverkauf	144	108	174	133	15	26	55	30	Fils pour la vente en détail
472	Kammgarngewebe, roh	12	10	14	12	247	180	186	167	Tissus écru, de laine peignée
	Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt:									Tissus blanchis, teints, imprimés
474	— über 300 g per m ²	566	517	740	724	12	11	7	4	— de plus de 300 g par m ²
475a	— Zanella und Serge	74	76	70	77	148	227	147	163	— Zanella et serge
475b	— von 300 g und weniger per m ²	564	629	550	578	2	2	6	1	— de 300 g ou moins par m ²
482b	Bodenteppiche, feine	427	402	481	390	17	17	17	17	Tapis de pieds, fins
484	Bänder	15	14	16	17	1	1	1	1	Rubanerie
485	Pasamentierwaren	29	30	28	25	1	2	2	2	Pasementerie
486	Stickereien	34	37	8	5	24	28	22	26	Broderies
508a	Strohgeflechte (Tressen), roh	565	415	688	452	75	84	56	13	Tresses de paille, écruces
508b	— andere	83	35	21	81	508	406	563	458	Tresses, autres
511	Waren aus Stroh etc., gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	5	2	4	2	441	551	196	327	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	Kautschuk und Guttapercha									Caoutchouc et gutta-percha
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	150	143	192	145	6	6	4	5	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissu
522	Schlauch-Röhren in Gem. od. Metallteil.	673	576	774	613	7	6	7	6	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissus
527	Gewebe in Verhänd. m. and. Textilstoffen	26	18	34	22	90	86	58	58	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
	Konfektion									Confection
	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.									Lingerie en coton, lin, etc.:
580	— Hemden	120	118	118	115	4	2	4	2	— chemises
581	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	93	68	89	79	—	—	—	—	— cols, manchettes, etc.
582	— andere	148	127	115	117	31	28	42	34	— autre
583	Korsetten aus Baumwolle	161	124	158	149	1	—	—	—	Corsets, de coton
585	Wirke- und Strickwaren:									Bonneterie, tricots:
588	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	186	145	150	92	—	—	—	—	— bas de coton, etc.
589	— and. a. B. Woll etc., ohne Handschuhe	131	117	138	121	194	177	174	162	— autres, en coton, etc., sans les gants
542	— a. Seide, ohne Strümpfe u. Handschuhe	4	2	4	2	114	114	183	106	— en soie, sans les gants et les bas
545	— a. Woll, ohne Strümpfe u. Handschuhe	39	39	36	31	284	201	210	177	— en laine, sans les gants et les bas
	Herrnkleider:									Vêtements pour hommes:
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	192	137	181	131	1	1	1	1	— en coton, lin, etc.
548	— aus Woll	411	429	386	502	3	2	2	2	— en laine
	Damenkleider:									Vêtements pour dames:
549	— aus Baumwolle, Leinen etc.	319	298	322	247	3	2	5	4	— en coton, lin, etc.
550	— aus Seide	20	20	16	16	1	1	1	1	— en soie
551	— aus Woll	269	321	184	185	3	2	2	2	— en laine
552	— bestickt; Spitzenkleider	11	11	13	9	1	1	1	1	— brodés; vêtements de dentelles
553	Krawatten aller Art	19	20	14	13	—	—	—	—	Cravates de tout genre
	Mineralische Stoffe									Matières minérales
585	Kies und Sand	53,201	42,994	46,625	62,131	4,268	2,654	4,010	3,389	Gravier; sable
588	Bruchsteine, roh	5,639	7,590	4,665	27,059	1,709	967	2,105	2,347	Pierres de carrière, brutes
614	Kalk, hydraulischer	3,287	2,975	3,264	3,039	22,658	17,380	27,910	23,920	Chaux hydraulique
618	Romanzement	17,756	14,282	15,939	17,289	1,825	9	198	39	Ciment romain
619	Portlandzement	5,325	2,918	5,588	17,839	28,693	28,888	33,284	35,177	Ciment Portland
639	Asphalt und Erdharze, roh	3,167	2,791	1,670	2,140	32,218	30,757	43,615	42,091	Asphalte et bitumes, bruts
643a	Steinkohlen	1,439,478	1,339,081	1,558,121	1,581,937	—	—	—	—	Houille
644a	Coaks	286,375	225,098	263,351	244,494	5,891	5,591	4,823	5,864	Coke
646	Brikette	578,174	546,514	669,759	708,972	70	53	218	195	Briquettes
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren									Argile et grès; poteries
651	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht	4,186	2,414	6,451	3,212	4,985	7,890	6,890	12,220	Briques, brutes ou engobées: pleines ou percées transversalement
660	Backsteine, Röhren, etc.: feuerf. u. säurefest	14,269	10,993	9,759	12,432	183	129	428	101	Briques, tuyaux, etc.: réfract. à feu et à acides
676	Steinzeugwaren, feine	586	560	874	654	3	1	4	4	Poterie fine en grès
678	Töpferwaren mit weissem oder gelblichem Bruch; Parian, Biskuit	816	597	748	997	6	25	13	5	Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; parian, biscuit
679	Isolatoren aus Porzellan	814	979	1,185	1,091	13	15	17	11	Isolateurs en porcelaine
680b	Porzellan	1,954	885	1,836	1,981	12	7	3	5	Porcelaine
	Glas									Verre
686	Fensterglas, naturfarbig	5,584	4,541	5,158	4,640	—	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	715	742	1,072	1,179	1	—	66	—	Verrerie de verre mi-blanc
693	Hohlglas aus farblosem Glas	2,449	2,187	3,454	2,465	19	31	28	42	Verrerie de verre incolore
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	932	860	1,177	1,013	9	15	10	15	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle									Métaux
710a	Roheisen, Rohstahl	88,363	80,733	123,360	125,640	—	—	—	—	Fer et acier bruts
711	Bruch Eisen und Alts Eisen	9,068	12,463	10,310	10,641	27,617	23,336	36,759	44,781	Débris de fer et ferraille
714	Rundeisen, unter 75 mm Dicke	18,668	12,137	20,064	14,672	9	6	22	75	Fer rond, de moins de 75 mm
715	Walzdraht in Ringen	17,318	9,714	6,438	10,335	—	—	—	—	Fer à filer, en torches
718b	Flacheisen, Quadrats Eisen, unter 36 cm ²	13,389	13,257	14,899	14,209	39	6	96	10	Fer plat, fer carré, de moins de 36 cm ²
	Roheisen roh:									Especiaux bruts:
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	53,577	52,679	62,018	53,364	6	73	31	57	— section de 12 cm ou plus
720	— — 6-12 cm	12,395	10,334	13,555	9,647	13	35	12	23	— — de 6 à 12 cm
721	— — unter 6 cm	3,014	2,295	4,348	3,373	146	183	51	214	— — de moins de 6 cm
	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:									Fer étiré ou laminé à froid:
723b	— roh, unter 12 kg per Meter	1,768	1,995	1,586	1,946	411	176	346	241	— brut, de moins de 12 kg par mètre
724	— verbleit, verzinkt etc.	3,171	3,324	3,494	4,041	4	6	4	3	— plombé, étamé, etc.
	Eisenblech, roh, verzinkt etc.:									Tôle de fer brut, zinguée, etc.:
726	— 10 mm Dicke und mehr	5,919	3,862	7,833	6,216	10	10	25	3	— épaisseur 10 mm et plus
725	— von 3 bis 10 mm	6,901	4,865	11,434	5,229	111	10	25	3	— 3 à 10 mm
728	Dekapierete Bleche etc., unter 3 mm	9,703	7,096	9,164	6,520	80	84	28	59	Tôle décapée, etc., moins de 3 mm
	Anderes Eisenblech unter 3 mm:									Autre tôle de fer, moins de 3 mm:
780b	— roh	6,820	5,355	7,601	4,987	—	—	—	—	— brute
781	— verzinkt, verbleit, verzinkt	20,297	20,982	17,194	21,040	—	—	—	—	— étamée, plombée, zinguée
783	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	42,754	30,123	61,268	63,197	—	—	—	—	Rails, 15 kg ou plus par mètre
750	Fellen, Raspeln, unter 16 cm	9	29	14	—	82	80	85	108	Limes, râpes, de moins de 16 cm
751	Sensen, Sichel, Gabeln	443	596	136	381	14	5	7	11	Faux, faucilles, fourches
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge	288	397	222	330	2	4	6	3	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
	Schlosser- und Spenglerwaren:									Serrurerie, ferblanterie:
787	— roh, gefeilt etc.	876	768	761	728	79	125	65	75	— brutes, limées, etc.
788b	— verzinkt, verkupfert etc.	1,146	967	1,395	974	330	470	443	360	— galvanisés, chivrés, etc.
789b	— bemalt, lackiert etc.	433	425	414	455	6	7	11	7	— peintes, vernies, etc.
790	— emailiert	302	253	268	325	277	194	487	303	— emailées
	Waren aus Grauguss:									Ouvrages en fonte grise:
793	— roh, 100 kg und mehr per Stück	2,708	2,457	2,668	3,274	512	452	376	660	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
794	— roh, 40-100 kg per Stück	1,603	1,676	3,047	2,335	104	80	25	25	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
795	— roh, 5-40 kg per Stück	3,269	2,993	3,337	3,351	308	36	56	84	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	1,117	1,173	1,259	1,344	50	34	139	69	— moins de 5 kg par pièce
797	— emailiert	1,379	1,119	1,657	1,350	—	—	—	—	emailées
798	— andere 100 kg und mehr per Stück	473	176	309	175	181	128	125	128	— autres, 100 kg ou plus par pièce
799	— andere, 40-100 kg per Stück	176	137	203	164	28	47	42	8	— autres, 40 à 100 kg par pièce
800	— andere, 5-40 kg per Stück	498	421	417	452	131	18	33	82	— autres, 5 à 40 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	457	398	583	521	17	18	43	20	— moins de 5 kg par pièce
809	Schmiedewaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück	783	768	867	884	351	255	331	371	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts de moins de 25 kg par pièce
815	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	1,422	516	262	835	61	2	73	1	Cuivre en barres, saumons, etc.
816	Kupferbruch, Altmetall	1,423	1,807	1,684	615	1,951	438	2,030	813	Débris de cuivre, vieux métal
817	Kupfer in Stangen, Blech	2,303	2,616	2,757	2,530	269	257	341	426	Cuivre en barres, tôle
818	Kupferdraht	6,495	3,182	6,236	4,311	111	115	132	165	Fil de cuivre

Gebrauchs- tarif Zoll f. d. Waare	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		April — Avril		Mai — Mai		April — Avril		Mai — Mai		
		1912	1911	1912	1911	1912	1911	1912	1911	
819	Kupferrohren	q netto 550	q netto 498	q netto 628	q netto 598	q netto 120	q netto 65	q netto 83	q netto 32	Tuyaux de cuivre
833	Kupferwaren:									Ouvrages en cuivre:
884	— roh, nicht abgedreht	91	92	102	118	30	36	34	35	— bruts, non tournés
895	— abgedreht	118	172	193	182	22	24	18	12	— tournés
886	— poliert, mattiert	372	287	317	288	54	35	61	48	— polis, matés
841	— vernickelt, bemalt etc.	379	334	459	597	125	79	116	87	— nickelés, peints, etc.
848	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	10,990	2,953	3,789	5,506	129	—	71	30	Plomb doux en barres, saumons, etc.
849	Zinn in Barren, Blöcken etc.	2,918	697	1,833	1,480	2,276	1,116	1,786	1,014	Zinc en barres, saumons, etc.
858	Zinn, gewalzt, Stangen, Blech etc.	1,276	1,452	1,608	1,493	—	7	1	4	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
866	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	1,696	977	1,392	1,166	17	2	47	22	Étain en barres, saumons, plaques
866	Stanniol	102	502	154	161	68	84	119	56	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	306	348	311	521	1	1	2	1	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
869a	Gold, unbearbeitet	kg netto 920	kg netto 796	kg netto 673	kg netto 1,017	kg netto 88	kg netto 76	kg netto 96	kg netto 70	Or, non ouvré
869b	Silber, unbearbeitet	6,790	6,695	4,433	7,765	484	981	579	792	Argent, non ouvré
869c	Gold, gemünzt	82	281	40	1,808	226	167	266	150	Or monnayé
869e	Silber, gemünzt	12,204	8,103	6,674	8,391	2,358	1,190	2,585	1,124	Argent monnayé
874a	Gold- und Silberschmiedwaren	1,536	997	1,456	1,470	116	60	80	101	Orfèvrerie et argenterie
874b	Bijouterie, echt	692	476	763	902	164	119	142	150	Bijouterie vraie
Maschinen und Fahrzeuge										
879	Maschinentelle, roh vorgearbeitet:	q netto 3,834	q netto 4,028	q netto 4,103	q netto 3,841	q netto 127	q netto 161	q netto 52	q netto 160	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
880	— grobe	281	151	243	321	2	5	2	2	— grossières
881	— unter 50 kg per Stück	3,152	2,046	2,378	1,969	1,045	517	785	2,318	— de moins de 50 kg par pièce
884	Dampfessel etc.: aus Eisen	1,242	973	826	939	1,519	1,207	1,058	1,380	Chaudières, etc.: en fer
885	Spinnerei- und Zwirnermaschinen	31	151	44	11	3,913	3,870	4,046	3,950	Machines pour la filature et le retordage
886	Webstühle	74	375	128	156	967	929	1,189	1,070	Métiers à tisser
886	Andere Webereimaschinen	132	57	82	164	156	287	208	247	Autres machines pour le tissage
887	Strick-, Wirk- und Verlichtmaschinen	2,816	2,665	2,685	1,624	1,932	1,583	2,355	1,245	Machines à tricoter, etc.
888	Stickmaschinen, Fädelmaschinen	794	801	1,168	965	76	31	46	44	Machines à broder et à enfiler
889	Nähmaschinen und fertige Teile	1,185	942	1,170	813	474	417	467	511	Machines à coudre et pièces finies
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	329	417	433	341	64	14	40	51	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	3,322	2,413	5,234	5,132	1,077	1,468	709	708	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen									Machines pour l'agriculture
Maschinen der Tarifpositionen 894—898:										
M.-Dy.	Dynamo-elektrische Maschinen	294	199	471	363	4,298	6,285	4,746	6,613	Les machines des numéros 894 à 898 du tarif d'usage:
M. 1	Papiermaschinen; Färberei, Zengdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen	1,034	312	775	1,388	246	78	475	46	Machines dynamo-électriques
M. 2	Müllercimaschinen	70	62	243	88	6,415	4,710	6,472	6,057	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M. 3	Wasserkraft- u. Winddruckmasch., Pump.	257	387	666	4,457	3,565	3,845	3,037	3,037	Machines pour la minoterie
M. 4	Dampfmaschinen, Dampfmaschinen etc.	211	78	465	74	4,688	1,977	5,551	2,008	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M. 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.	225	179	159	117	3,951	3,704	5,028	4,887	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M. 6	Werkzeugmaschinen	2,802	2,134	3,916	2,773	1,062	447	723	606	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M. 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlanlagen; Luftkompressoren	1,451	768	1,894	1,060	2,133	1,811	2,859	2,034	Machines-outils
M. 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	1,184	992	819	580	797	817	1,001	1,168	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M. 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte	6,854	4,561	6,485	8,383	2,337	2,236	3,188	2,225	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
899	Eiserne Konstruktionen etc.	662	336	2,426	989	787	194	2,044	234	Machines et engins mécan. non dénommés
913b	Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor:									Constructions en fer, etc.
914b	— ohne Leder, ohne Polster	524	480	462	482	1,219	1,107	1,132	1,411	Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur:
915	— mit Leder oder Polster	453	377	533	422	159	145	230	130	— sans cuir, non rembourrées
915	Bicycles und Tandems ohne Motor	442	506	587	546	1	2	2	4	— avec cuir, rembourrées
Uhren										
938a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc.	Stücke 9,162	Stücke 18,678	Stücke 12,079	Stücke 16,208	Stücke 159,123	Stücke 199,592	Stücke 179,959	Stücke 208,864	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
938b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber	174	72	20	24	19,154	29,126	12,767	40,905	Boîtes de montres, finies, en argent
938c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold	127	87	595	12	6,090	7,068	8,967	6,466	Boîtes de montres, finies, en or
938a	Taschenuhren aus Nickel etc.	1,670	1,154	1,391	961	533,884	572,430	555,788	566,971	Montres nickel, etc.
938b	Silberne Taschenuhren	72	44	138	136	279,372	250,541	258,209	251,089	Montres argent
938c	Goldene Taschenuhren	48	54	435	332	81,818	74,758	79,550	80,449	Montres or
938d	Chronographen, Repeatinguhren etc.	9	—	—	25	2,325	2,738	2,140	2,484	Chronographes, montres à répétition, etc.
934	Fertige Bestandteile	q netto 14	q netto 16	q netto 18	q netto 21	q netto 187	q netto 122	q netto 147	q netto 121	Pièces détachées finies
Instrumente und Apparate										
937	Astron., geod., u. mathem. Instrumente	2	1	2	3	20	12	10	18	Instr. astronom., géodés., mathém.
948	Gas-, Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	377	285	435	290	36	30	98	105	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
958	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	69	65	104	58	47	31	52	42	Compteurs électriques
955	Phonographen, Kinematographen etc.	52	64	63	72	366	487	560	500	Phonographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genannte Instrumente u. Apparate für angewandte Elektrizität	365	304	432	344	780	393	607	548	Instrumente et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügelklaviere	303	293	308	463	10	10	3	16	Pianos, pianos droits ou à queue
965	Musikwerke, fertige	29	41	47	23	76	107	98	92	Boîtes à musique, finies
Chemikalien und Farbstoffe										
989	Kolophonium	1,128	1,566	2,087	1,749	—	—	—	—	Colophane
995	Terpentinal	1,078	452	1,443	1,276	21	53	8	54	Essence de térébenthine
998	Weinstein, ungeriegt	14	61	62	54	344	210	291	31	Tartré brut
1000	Aetzkali, Aetznatron, fest	8,060	5,901	7,350	5,163	—	—	—	—	Potasse et soude caustiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid	13	131	6	90	25,606	15,089	27,311	11,048	Carbure de calcium
1012	Chlorkalk	895	649	519	400	131	710	410	8	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure	7,262	8,555	8,423	6,376	419	404	1,359	356	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Kupfervitriol und Fungivore	7,345	3,167	3,895	4,625	11	3	47	97	Vitriol de cuivre et fungivores
1051	Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungeriegt; Aceton; etc.	1,712	874	2,688	3,72	428	766	401	602	Acide acétique à odeur empreunmatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acéto-ne; etc.
1055	Gerbstoffextrakte	1,515	2,131	2,150	2,127	1,012	950	320	1,217	Extraits tannants
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.	2,107	2,253	1,890	2,396	27	47	—	33	Dérivés du goudron de houille, etc.
1065b	Benzin	11,408	18,399	15,739	12,674	—	—	—	—	Benzine
1066a	Anilin	560	663	569	401	1	—	—	8	Aniline
1066b	Anilinverbindungen	895	718	552	762	115	112	123	95	Combinaisons d'aniline
1075	Leim	586	477	632	476	616	689	824	901	Colle forte pour menuisiers, etc.
1095	Blaulolzeextrakt etc.	772	414	383	424	317	562	469	423	Extrait de bois de Campêche, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben	203	445	546	486	5,521	5,607	5,894	6,058	Couleurs d'aniline, etc.
1113	Firnisse, Lacke und Siccative	612	621	677	647	35	25	81	81	Vernis, laques et siccatifs
Technische Fette, Öle etc.										
1115	Leinöl, unverarbeitet	2,847	2,572	3,963	3,096	—	—	—	1	Huile de lin, brute
1116	Olivöl, denaturiert etc.	621	870	770	634	57	7	46	3	Huile d'olives, dénaturée, etc.
1118	Flüssige Fette und Öle, nicht genannte, unverarbeitet	6,749	2,867	4,445	4,417	26	1	28	11	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet	5,331	3,122	3,289	2,954	—	—	—	—	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1121	Talg, Knochenfett etc., unverarbeitet	1,938	1,814	2,213	2,348	359	289	251	261	Suif, graisses d'os, etc., brutes
1126	Petroleum	42,518	45,768	39,102	40,963	—	—	—	—	Pétrole
1129	Paraffine und Ceresine, rein	1,018	628	741	1,485	—	—	—	—	Paraffine et césérine, pures
1131b	Maschinenschmieröle	11,325	9,222	11,072	13,000	37	34	58	20	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	2,336	1,457	2,015	1,623	23	16	70	25	Savons ordinaires; savon mou
Nicht anderweit genannte Waren										
1145	Quincallerie- und Merceriewaren	1,425	1,114	1,384	1,315	73	52	79	71	Quincallerie et mercerie
1146	Falsche Bijouterie	51	65	55	63	1	1	1	1	Bijouterie fausse
1159b	Bureaubedarfsstoffe etc.	823	836	854	810	8	7	11	7	Fournitures de bureau, etc.
1160	Spielzeug aller Art	680	703	708	660	12	9	6	6	Jonets de tout genre

„HELVETIA“, Schweiz. Unfall- & Haftpflicht-Versicherungs-Anstalt, in Zürich
 Bilanz per 31. Dezember 1911

Aktiva		Passiva	
Fr.	O.	Fr.	O.
281,000	—	562,000	—
31,609	29	880,000	—
207,876	88	765,577	75
46,960	58	907,462	65
2,574,582	50	79,699	85
350,000	—	20,238	32
25,341	15	307,979	22
9,654	40	4,047	01
—	—	—	—
3,527,004	80	3,527,004	80

Zürich, den 26. April 1912.

„HELVETIA“, Schweiz. Unfall- & Haftpflicht-Versicherungs-Anstalt,
 Der Präsident: **H. Wagner.** Der Direktor: **Gründling.**

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

C. A. Haab, Geschäftsbücherfabrik, Ebnat-Kappel

Spezialität: Extramanufaktur von Geschäftsbüchern nach jedem Schema. Geheftet mit Fadenheftmaschine eigener Konstruktion. Seit 25 Jahren als solider, flachaufliegender Einband bewährt. Sprungrücken.

Kostenberechnungen, Besuch bereitwillig, kostenlos. Lager in praktisch eingeteilten Postcheck-, Tage-, Kassa- und Spesenbüchern etc. Vereinfachtes, amerikanisches Journal mit nur 4 Cont. Preisencourant gratis.

Sehr gerundet 1866

(797 G)

Elektrischer Betrieb.

Telephon 41.

(3072)

Prima Bücherpapiere.

Internationale Transporte Gebrüder Weiss
 Bregenz
 Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Triest
 Wien, Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau
 Fachgemässe Verzollungen
 (601 G) Feste Transportübernahmen nach allen Richtungen (593)

Langenthal - Jura - Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 6. August 1912, nachmittags 2 1/2 Uhr
 im Gasthof zum Bären in Langenthal

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat an Stelle des demissionierenden Herrn Nationalrat Gugelmann.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1912.
4. Unvorhergesehenes.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom 27. Juli an im Betriebsbureau der Gesellschaft (Verwaltungsgebäude der L. J. B.) in Langenthal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung, welche zur einmaligen freien Hin- und Rückfahrt nach und von Langenthal am Tage der Versammlung berechtigten, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 27. Juli an erhoben werden:

- in Langenthal: auf dem Betriebsbureau der L. J. B.,
- in Aarwangen: bei Herrn Notar Freudiger,
- in Niederbipp: bei Herrn Notar Lanz,
- in Balsthal: bei der Kantonalbankfiliale,

an welchen Stellen vom genannten Zeitpunkte hinweg der Geschäftsbericht aufliegt und bezogen werden kann.

Langenthal, den 15. Juli 1912.

Der Präsident des Verwaltungsrates: **Rufener.**

Bauausschreibung

Es wird Konkurrenz eröffnet über die

Erd- und Maurerarbeiten

die Arbeiten in armiertem Beton, die Lieferung des Hartsteinsockels in St. Triphon: und eventuell in Kalkstein, die Lieferung von Berner Sandstein und von Hartsandstein für Abdeckungen, sowie von Kunststein zum eidg. Verwaltungsgebäude zwischen der Theodor Kochergasse und Amtshausgasse in Bern.

Zeichnungen, Bedingungen und Angebotformulare liegen in der Bauhütte auf dem Bauplatz jeweils nachmittags von 2 bis 6 Uhr auf. (5986 Y) 2093

Uebernahmsofferten sind verschlossen unter der Aufschrift:

„Angebot für Verwaltungsgebäude“

bis und mit dem 8. August nächsthin franko einzureichen an die

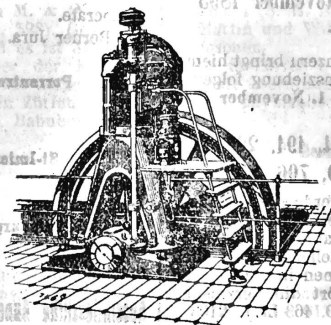
Direktion der eidg. Bauten.

Bern, den 18. Juli 1912.

Deutzer Rohölmotoren

Bauart Diesel

(157.)



Vorteilhafteste Betriebsmaschinen
 Liegende und stehende Anordnung

Deutzer Gas-Benzin-Petrol-Motoren
 in anerkannt unübertroffener Ausführung durch

Gasmotoren-Fabrik „Deutz“ A.-G.
 Zürich

Schweiz. Kastler Cementfuss Werke A. - G. in Zürich

Einladung zur V. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
 auf Freitag, den 23. August 1912, nachmittags 5 Uhr
 im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofplatz Nr. 1, in Zürich

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung pro 1911.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung und Delegation.
4. Wahl der Kontrollstelle. (3468 Z) (2097.)

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofplatz 1, bezogen werden, woselbst die Rechnung den Aktionären zur Einsicht aufliegt.

Zürich, den 18. Juli 1912.

Der Verwaltungsrat.

Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital Fr. 4,500,000

Wir sind Abgeber von (Za 3341 g) 1713

4 1/2 % Obligationen

auf 3-4 Jahre fest, mit Halbjahrescoupons
 Gekündete und kündbare Obligationen werden zu günstigen Bedingungen an Zahlung genommen.

Die Direktion.

Metalle und Metallfabrikate

Blöcke — Bleche — Stangen — Röhren — Draht

Grosse Lager — Katalog Nr. 1 auf Wunsch
 (682 Z) Ad. Bremy Söhne, Zürich (302.)

Altmetall
 (761.) Alteisen (1486 Z)
 Gummiabfälle
 kauft zu höchsten Tagespreisen
 Saly Harburger, Zürich
 Teleph. 5107. Josephstr. 221

Zu verkaufen

3 Gülden

à je 10,000 Fr. ohne Vorgang,
 à 4 1/2 % verzinslich, 2 Gülden à je 5,000 Fr. mit Vorgang,
 à 4 1/2 % verzinslich, 7 Gülden à je 2000 Fr., bankfähig, zu 5 % verzinslich.

Offerten unter P 2789 Lx an Haasenstein & Vogler, Luzern. 1887

Schöne Makulatur
 bei Haasenstein & Vogler

Widemann's Handelsschule Basel

Köhlenberg 13. Gegr. 1876.
Halbjahr- und Jahreskurse.
Privatkurse, Hotellachkurse.
Prospekt durch d. Vorsteher.

Schweizerische Volksbank

gegründet 1869

Abschlüsse, Basel, Bern, Dachsen, Delémont, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Monthey, Montier, Pruntrut, Saignelégier, Thalwil, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I und III.

Einbezahltes Stammantellkapital u. Reserven Fr. 68,500,000

Wir empfehlen uns für: (2937) 2057, Diskonto und Inkasso von Wechseln auf die Schweiz und das Ausland; Gewährung von Darlehen und Cto. Crt. Krediten gegen Sicherheit; Kauf und Verkauf von Wertpapieren. Besorgung von Börsenanträgen. Aufbewahrung von Wertpapieren und Vermietung von Schrankfächern (Safes). Annahme von Geldanlagen in Konto-Korrent, Sparkonto, Depositen-Rechnungen und gegen

4 1/2 % Obligationen

auf 3 und 5 Jahre fest in Stücken von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten Kassen der Bank zahlbaren Coupons.

Die Generaldirektion.

A.-G. Suvrettahaus in St. Moritz

Die Aktionäre werden hiemit zu einer **außerordentlichen Generalversammlung** einberufen. Die Versammlung findet statt:

Donnerstag, den 15. August 1912, nachmittags 2 Uhr.

im **Suvrettahaus**, zur Beschlussfassung gemäss Art. 10, lit. i der Statuten. (2104)

St. Moritz, den 13. Juli 1912.

Der Verwaltungsrat.

Thurgauische Kantonalbank in Wetzikon

Wetzikon, Nussloch, Fränkenfeld, Kreuzlingen, Homanshorn und Strick

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

4 1/2 % Namen- oder Inhaber-Obligationen unserer Anstalt

gegenseitig 2-5 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. (F 8013 Z) (1806)

Einzahlungen nehmen ausser unseren Bankbüreux entgegen: In Basel: HH. Ehinger & Cie., in Bern: HH. von Ernst & Cie., in Glarus: Glarner Kantonalbank, in St. Gallen: HH. Wegelin & Cie., in Solothurn: HH. Pery & Cie., in Zürich: HH. Schläpfer, Blankart & Cie.

Den Besitzern von kündbaren Obligationen unserer Anstalt anbieten wir bis auf weiteres die Aufstockung auf 4 3/4 % und Vergrößerung der Vertragsdauer auf weitere 2-5 Jahre gegenseitig fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

Die Direktion.

Toggenburger Bank

Lichtenfels, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil, Gossau & St. Fiden

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von (1004.)

4 1/4 % Obligationen auf 3 bis 5 Jahre fest

mit nachheriger gegenseitiger Kündigungsfrist auf 6 Monate.

Die Ausgabe erfolgt spesenfrei in runden Beträgen von Fr. 500 an, auf den Namen oder Inhaber lautend, mit Semester- oder Jahrescoupons.

Die Hauptdirektion.

Gesucht Fr. 60-80,000

gegen prima hypothekarische Sicherheit

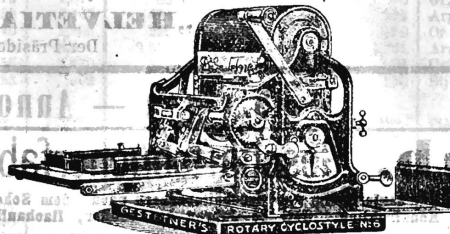
Zins 5 1/2 Prozent

Offerten unter Chiffre G 5928 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. 2074

Dr. Gestetner's

Rotary-Cyclostyle

Vervielfältigungsmaschinen



Automatische Papierzuführung
Automatische Farbverteilung
Automatischer Zählapparat etc.

sind anerkannt vorzüglich

Einfache Konstruktion, leichte Handhabung, saubere Arbeit

Einige Referenzen:

Schweizerische Bundesverwaltung über 50 Rotary
Postverwaltung 20
Eisenbahnen 30
Banken 80

Maschinenfabriken, Chemische Fabriken und viele andere kaufmännische Betriebe.

Prospekte & Vorführung durch den Generalvertreter:

F. Pfister-Leuthold, Zürich I

vorm. A. Gestetner & Co. Löwenplatz 45

1645 Telefon 8942

Kaufmann

Flüchtige, kaufmännische Kraft, der 3 Landessprachen mächtig, perfekter Buchhalter, Stenograph und Maschinenschreiber, sucht anderweitige (2079.)

Vertrauensstellung

Vorzügliche Referenzen zu Diensten. Gef. Offerten unter 7375 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern.

Otto Hailer & Cie.

Buchs (Rheinthal), Homanshorn, Lindau L.B., Bregenz (422G) Internationale Spedition, Verzollung (268.) Frachtagentur des österr. Lloyd, Triest.

Bekanntmachung

betr. die

3 1/4 % Staatsanleihe des Kantons Luzern von Fr. 1,000,000 vom 1. November 1895

Das Finanzdepartement des Kantons Luzern bringt hiemit zur Kenntnis, dass bei der 17. Amortisationsziehung folgende 22 Obligationen zur Rückzahlung auf den 1. November 1912 angelost wurden:

Nr. 4, 37, 46, 57, 68, 83, 95, 104, 194, 226, 261, 376, 434, 443, 467, 516, 582, 668, 679, 706, 861, 885.

Die Inhaber dieser Obligationen werden eingeladen, dieselben nebst den noch nicht verfallenen Zinscoupons auf den 1. November 1912 in einer der auf der Rückseite der Coupons aufgedruckten Einlösungsstellen einzureichen und dagegen den Nennwert der Obligationen in Empfang zu nehmen. Mit dem 4. November 1912 hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf. (O. 463 Lz.) 2103 Luzern, den 18. Juli 1912.

Namens des Finanzdepartementes, Der Regierungsrat.

Steinmann Kaufmann. Routinierter Kaufmann, der 3 Landessprachen mächtig, wünscht die (2080.)

Generalvertretung

eines serien Hausers für die ganze Schweiz zu übernehmen. Vorzügliche Referenzen zu Diensten. Gef. Offerten unter L 7374 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern.

Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

Bern. Schweiz Handelsanzeiger. Anzeiger für die Stadt Bern. Intelligenzblatt. Offizielles Schweiz Kurier. Schweiz. Conducteur.

Basel. Basler Nachrichten.

Solothurn. Solothurner Zeitung.

Luzern. Waterland. Zürich. Züricher Post.

Glarus. Glarner Nachrichten.

Genève. Journal de Genève. La Suisse. Patrie Suisse.

Lausanne. Gazette de Lausanne. La Revue. La Petite Revue.

Montreux. Journal des Etrangers. Feuille d'avis.

Neuchâtel. Suisse libérale.

Chaux-de-Fonds. National Suisse. Feuille d'avis. Fédération Horlogère.

Biel. Express.

Burgdorf. Burgdorfer Tagblatt.

Délemont. Démocrate. Der Berner Jura.

Porrentruy. Pays.

St-Louis. Jura bernois.

Fribourg. La Liberté. Indépendant.

Haasenstein & Vogler

Buchführung Ordne zuverlässig, rasch, diskret, vernachlässigte Buchführungen, Inventar und Bilanzen, Bücherexperten, Einführung des amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 11 (9.) Zürich IV.